

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 9078"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196

本報創刊於一九〇七年
光緒有間天陰
度11度溫最高
度2度溫最低

伊拉克接受蘇聯建議 無條件從科威特撤軍

雙方停火四十八小時後撤軍開始 伊釋放戰俘聯合國停止經濟制裁

【加新社莫斯科消息】蘇聯政府宣佈，伊拉克已同意接受蘇聯總統戈巴切夫提出的建議，將無條件地從科威特撤軍。

蘇聯總統發言人維多利·伊納坦在舉行一個記者招待會時宣佈，伊拉克的撤軍將在雙方停火四十八小時後開始。

伊納坦說，在蘇聯的建議下，伊拉克已同意在雙方停火四十八小時後，將無條件地從科威特撤軍。

伊納坦說，在蘇聯的建議下，伊拉克已同意在雙方停火四十八小時後，將無條件地從科威特撤軍。

加統計局數字指出 去年零售額負增長

唯十二月份出現回升

【加新社渥太華訊】加拿大統計局週一公佈的數字顯示，去年零售額負增長，唯十二月份出現回升。

統計局說，去年零售額總額為一百六十二億九千九百萬元，比前年減少了百分之二點一。

統計局說，去年零售額總額中，零售額上升了百分之二點一，這是全國零售額自去年七月以來第一次出現回升。

統計局的數字顯示，去年零售額總額中，零售額上升了百分之二點一，這是全國零售額自去年七月以來第一次出現回升。

急切需要

王日叟

溫哥華市政府，已開始在市中心區進行調查，以確定旅館住宿的需要。

這項調查，對於現時正在擬訂中的「市中心區南部地區發展方案」，將有輔助作用。

該方案定於二月底發表。而旅館住宿調查，則預期在六月之前全部完成，但會在四月底提出初步報告。

他們又可以從調查的結果，知道目前該區缺乏社會服務的程度而加以調節。

商業東區居民協會 (DERA) 支持這項調查工作。

俱、電器、服裝等行業的上升幅度。但總的來說，零售額比前年依然有所增加，去年全年零售額為一千九百四十七億元，比前年的數字上升了百分之二。不過，比前年增長的增長就顯得微不足道了，全國零售額在一九九〇年比一九八九年增長了百分之六點四。

滿地可銀行宣佈 利率降至一厘 定於星期五生效

【多倫多訊】滿地可銀行今日宣佈，將最優惠利率減低至一厘。此為一九八八年夏季以來最低之利率。銀行發言人稱，新利率於星期五開始生效。在減息未宣佈前各大銀行優惠利率為一點二五。

加空軍接獲新任務 轟炸伊拉克地面部隊

【加新社渥太華訊】加拿大空軍將進一步捲入海灣戰爭，聯邦政府已經決定，加拿大派往中東的「十八戰」將參加轟炸伊拉克地面部隊。

加拿大空軍將進一步捲入海灣戰爭，聯邦政府已經決定，加拿大派往中東的「十八戰」將參加轟炸伊拉克地面部隊。

聯邦自由黨略佔優勢 比新民主黨高百分之

【渥太華訊】一項民意調查顯示，聯邦自由黨在即將舉行的選舉中，比新民主黨略佔優勢。

民意調查顯示，聯邦自由黨的支持率為百分之四十四，比新民主黨的百分之四十二點五高百分之一點五。

伊拉克飛毛腿 襲沙特阿拉伯

【加新社利雅得訊】沙特阿拉伯週一宣佈，伊拉克飛毛腿導彈襲擊沙特阿拉伯境內。

沙特阿拉伯週一宣佈，伊拉克飛毛腿導彈襲擊沙特阿拉伯境內。

保守黨略升

【渥太華訊】一項民意調查顯示，保守黨的支持率略有上升。

民意調查顯示，保守黨的支持率為百分之三十四，比前次調查上升了百分之二點五。

恭賀



SEAFOODS

WAH LOONG LTD.

華隆有限公司大廈落成喬遷之喜

5388 Parkwood Place
Richmond, B.C. V6V 2M4
Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

大展鴻圖

中華海產 (多倫多) 公司黎有為
138 St. Helens Avenue,
Toronto, Ontario
Canada M6H 4A1
Tel: (416) 536-5050

中華海產 (溫尼辟) 公司朱添
900 Nairan Avenue,
Winnipeg, Manitoba
Canada R2L 0X8
Tel: (204) 663-3883

新華超級市場 (溫尼辟) 公司
303 Kings Street,
Winnipeg, Manitoba
Canada R3P 1J8
Tel: (204) 943-4820

全敬賀



性 (Sex)

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

一五四：不是假重

王占美曰：「假重，假重...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

一五四：最佳合作金牌

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

都市寫真

你去度度血壓吧

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

開心



「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」



「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

首飾節之夜

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

「你這為我什麼事...」

神農香菊 頭從到香脚落

洪香捐書 付諸流水

並非只是傳播疾病 細菌亦可造福人類

防暴雨發電產油滅蚊

趙文瑞首飾國旗 頓力夫首飾國印

坊街務服

胆石引起疼痛

手術摘除為佳

可憐遊子 所託非人

坊街務服

活生庭家的姆達薩

薩達姆如今雖是傳媒報導的熱門人物，然而對他個人及其家人的情況，卻鮮有提及。這就所見其材料，略作介紹。

薩達姆與他的兄弟、兄弟的兄弟、兄弟的兄弟的兄弟，共有一百多個兄弟。薩達姆與他的兄弟、兄弟的兄弟、兄弟的兄弟的兄弟，共有一百多個兄弟。薩達姆與他的兄弟、兄弟的兄弟、兄弟的兄弟的兄弟，共有一百多個兄弟。

茶下午

做珠寶的商人，他們的談吐，多數是非常富麗的。在他們的談話中，我們聽到了許多關於珠寶的知識。做珠寶的商人，他們的談吐，多數是非常富麗的。在他們的談話中，我們聽到了許多關於珠寶的知識。

福

一些搞出口貿易的朋友告訴筆者，近幾年來，由於歐美各國對玩具的安全標準日益提高，香港的玩具出口業也愈來愈不好搞。

這份報告指出，按照目前的現狀，如果一種玩具不能顯示它可以用來回收，如果它不能顯示它可以用來回收，如果它不能顯示它可以用來回收，如果它不能顯示它可以用來回收。

重提赫魯曉夫

蘇聯國內動亂不絕，到現在仍無徹底解決之望。正在這時，赫魯曉夫的女兒出來講話了。蘇聯國內動亂不絕，到現在仍無徹底解決之望。正在這時，赫魯曉夫的女兒出來講話了。

事非經過不知難

人世間人看人，可能以為「以在這種情形下，他會做出什麼樣的決定」，其實這是不對的。

人是在這種情形下，他會做出什麼樣的決定，其實這是不對的。人是在這種情形下，他會做出什麼樣的決定，其實這是不對的。人是在這種情形下，他會做出什麼樣的決定，其實這是不對的。

科

而外，這就過了一相當時期，就會感到疲勞而過熱。而外，這就過了一相當時期，就會感到疲勞而過熱。而外，這就過了一相當時期，就會感到疲勞而過熱。

古

曹爽此時，還有幾千兵，是臨時編曲，讓自己的曹爽又重權。曹爽此時，還有幾千兵，是臨時編曲，讓自己的曹爽又重權。

曹爽此時，還有幾千兵，是臨時編曲，讓自己的曹爽又重權。曹爽此時，還有幾千兵，是臨時編曲，讓自己的曹爽又重權。曹爽此時，還有幾千兵，是臨時編曲，讓自己的曹爽又重權。

南

魚車這回事，才這道不美麗的誤會。魚車這回事，才這道不美麗的誤會。魚車這回事，才這道不美麗的誤會。

東

在二九六四年，我父親在西南。在二九六四年，我父親在西南。在二九六四年，我父親在西南。

在二九六四年，我父親在西南。在二九六四年，我父親在西南。在二九六四年，我父親在西南。在二九六四年，我父親在西南。

足部墊令駕車舒服

而外，這就過了一相當時期，就會感到疲勞而過熱。而外，這就過了一相當時期，就會感到疲勞而過熱。而外，這就過了一相當時期，就會感到疲勞而過熱。

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD. 504 MAIN STREET VANCOUVER 電話 669-3247. 恭賀新禧. 正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 各國金幣 價錢公道. 黃堃俠公証人旅行社保險處 QUON H. WONG AGENCIES 126 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381.

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119. 暑假好消息：夏威夷及香港 七月一日出發 CAD 1535 + 稅. 溫哥華至香港 經美國 920.00 直航 1070.00. 多倫多 299.00 域多利一日遊 72.00.

快意旅遊公司 溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165. 香港直航來回 \$1090 (一晚酒店) \$1299 (六晚酒店). 台北來回 \$1068 (連一晚酒店) \$1299 (六晚酒店). 特價機票表: 台北 \$960, 三藩市 \$290, 新加坡 \$1130, 羅省 \$356, 紐澳 \$938起, 愛民頓 \$189, 多倫多 \$299起.

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (since 1954) 258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. 中國旅行團 (丘錫傑主理): 中國遊 19天 \$3288 (每月出發), 中國遊 15天 \$2688 (每月出發). 越南旅行團 (黃建祥主理): 越南遊 7天 \$2268.

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD 黃氏保險公司. 汽車及房屋保險均可使用VISA信用卡. 房屋保險、商業保險 分期付款免利息! 人壽保險. 875-6928 or 875-8848 or 875-9900. 875-1526 CALL 24 HRS. Across From Jim Pattison.

香港機票及酒店 直航機票六晚酒店 \$1288 (雙人房). 代理香港蟠龍酒店 \$32 (雙人房每位). 香港或台北 \$958. 通國粵英語, 直接出票.

新聞

多國要求制止波斯灣戰爭擴大

歐陽

波斯灣戰爭打了十五天之後，國際社會普遍擔心，戰爭逐步升級，雙方被迫使用化學武器，災難性破壞波及全球。因此，國際和平力量正在奔走斡旋，努力爭取在美伊地面部隊正式決戰之前，在化學武器或核彈頭(美國總統薩達姆聲稱不排除使用核武器)爆炸前，在油田沒有普遍着火燃燒之前，謀求通過談判、消弭戰爭。一月廿二日，在利馬，十五個安理會成員國開會，也門和古巴力倡結束戰爭；六國海灣合作委員會、四十六國伊拉爾大會組織、十五個不結盟運動成員國先後開會，都提出動議，表示反對戰爭升級，希望雙方停戰，進行和平解決。同時，由伊爾主持在德黑蘭召開的包括法國、南斯拉夫等國參加的會議，引起關注。此外，法國國防部長舍內內因不滿聯軍超越聯合國決議的目標而辭職，成為一大新聞。

福建何以稱八閩

淵子

中國的福建省簡稱為「閩」，又叫做「八閩」。根據學者考證，「閩」的得名，來自遠古時代在福建居住著的土著閩越族。閩，是蛇類，乃閩越族的圖騰標誌。秦代在當地設閩中郡，因此得名為閩省，省內最大河流為閩江。其實，福建最初是叫做「七閩」的，因為古時的閩越族分為七支。至於「八閩」的來歷，則有兩種說法。一說是在古代由五代至南宋期間，福建範圍不斷擴張，縣數直線增加，遂編為一府五州二軍，層層管轄。元代把福建分為八路，即興化、建寧、延平、汀州、邵武、泉州、漳州八路。明代又改為八府、八閩。據明代吳海《遊鼓山記》云：「福建(福州)為八閩都會。一明代遊擊總兵作「云山歌」，其中一句曰：「八閩丘壑稱奇絕。」一「明一統志」亦云：「興化府、詩書禮義，為八閩之甲。一這

森林火警

若

森林最怕火，因為一燒起來，往往要數天才能撲滅，釀成嚴重的損失。一、二年前香港的「一場山火，要十多年才能恢復元氣。而中國興安林大火，更是一場災難。森林火警的嚴重性，全落在護林員的肩頭。不過，今日在較富庶的國度裡，要招聘護林員卻並不順利，因為這項工作責任重大、危險性高，且又枯燥乏味，沒有人感到興趣。美國的林業管理局，年年為招聘護林員而頭痛不已，無可奈何之下，就只好用「奇兵」。他們請動物學家精心挑選了幾隻性情溫順的猴子，加以一年的特殊訓練，然後派去當護林員。這些猴子護林員，雖則欠缺耐心，好動坐不住，但一輪值執勤，倒也盡忠職守，在瞭望高塔上全神貫注，不住東張西望，一旦發現火苗，即刻按警報系統，成績不凡。不少國家聞訊，立即仿效，聘請訓練「護林奇兵」。

加拿大中文電視 [人傑地靈] 節目主持人 香港亞洲電視節目主持人 [字字玄機] 測字 [十九區風水] 風水 [神機妙眼] 掌相 [905接觸] 玄學 葉榮光風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 新址：片打東街124號2樓202室 ROOM 202-124 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T4 預約電話：688-8946 657-7619 「風水命名」 「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

RICHMOND HONDA CARS 列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 營業部 270-1367 修理部 270-2231 本公司榮獲全加拿大本田銷售及服務冠軍代理 1991 本田新車 大量推出 價錢公道 服務週到 華人代表 歡迎查詢 PHILIP YIP 葉志榮 張應生 IAN CHEUNG 張應生 CAMUS LAU 劉冠星 FRANK WONG 王鎮文

BMW 及 AUTO WEST 介紹本年度最超值的汽車！ 318i 四門 由 \$23,766 起 318i Sport 由 \$25,682 起 318i Cabriolet 由 \$32,177 起 所有價錢包括地毯、滿缸汽油、本地運費及檢查費 (不包括有關稅項) 請與 HONDA, ACURA, LEXUS, INFINITI, MAZDA, TOYOTA, NISSAN, VW 比較，然後駕駛一部寶馬汽車。 AUTO WEST 提供您最佳駕駛樂趣、服務及最抵買之價錢。 AUTO WEST BMW RICHMOND AUTO MALL KNIGHT & WESTMINSTER HWY. 273-2217

全埠最平服務最好 新字號 本公司兼售其他 HONDA, TOYOTA, MAZDA 名車，歡迎參觀新陳列室 營業經理 C. T. KIING 長駐候教，謹此敬告 各舊雨新知。 手提：657-8281 新作风 321-1236 450 S.E. MARINE DR. between Main & Fraser

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 19 E. Pender St. (中華文化中心對面) 電話：688-2933 681-5848 一張好相去代留傳 百萬家財產煙過眼 樓上新院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生藝術人像、貨物、廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特設翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即影即有 入籍相：黑白 4張 7.20 護照相：彩色 4張 8.80 (逢星期三休息) 何桐 英國皇家攝影學會會員 英國國際攝影師公會會員 香港專業攝影師公會會員 獲「七」名攝影家獎 71

美華眼鏡公司 隱形眼鏡中心 New Vision Optical Ltd. Contact Lens Centre 由香港及加拿大 資深經驗眼鏡師 配鏡 鏡薄架靚價錢平 美華為你配好鏡 特別介紹 可變色隱形眼鏡 大批 91 年新眼鏡 由香港專機運到！ 快！ 特別代理名廠鏡架 ZEISS, dunhill, Silhouette, PLAYBOY, Christian Dior, CARREAU, FORO-E DESIGN 喜士定東街328號 電話：681-0305

電子字典收錄字數

如何測試話你知



選購電子字典時，應先比較收錄字數...

理髮難

原以為理髮不是件難事...

不懂欣賞

小朋友一起玩要那裏忙...

常春藤

燒臘肉食，中西什貨...

精打細算成為新時髦

時下，精打細算成為美國九十年代的...

女看

許多男士常說，女人是愛美的...

男看

英國女學生，她住在皇后的...

並駕齊驅

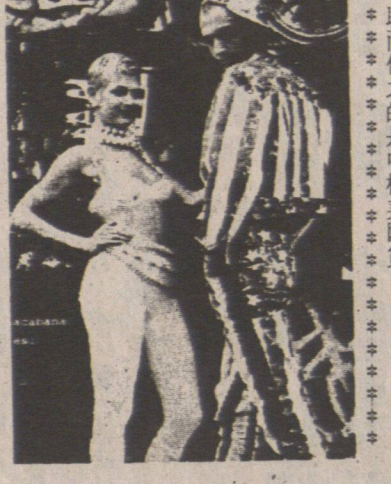
對於減肥和增肥，很多人視之...

睡在地上

花了幾天才把屋子打掃乾淨...

表演慾

馬來西亞一份華文週刊為三毛...



三毛的成功大概並非為了給人家看...

Advertisement for Northwest Food Products Ltd. featuring various food products and a large discount.

Advertisement for Sun Sun Jewellery & Art Co. Ltd. featuring jewelry and gold.

Advertisement for Yin Long Co. Ltd. featuring a variety of meats and groceries.

Advertisement for Tai Hing Company Ltd. featuring ice cream and other products.

Advertisement for Gim Lee Yuen Ltd. featuring a large sale on clothing and accessories.

Advertisement for S.J. Lew Custom Draperies Ltd. featuring window treatments and curtains.

Advertisement for Lawson Oates Chrysler featuring car models like the 91 Colt 200E and 91 Caravan.

Advertisement for Lawson Oates Chrysler featuring car models like the 90 Sundance/Shadow and 91 Imperial.

家庭政治的概

近十多年來，社會政治環境因素，使得不少家庭成員，在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。

家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。

給太太的生日禮物

今年太太生日，我送給她的生日禮物，是「家庭政治的概」。這件禮物，是我花了十多個小時，精心研讀了許多家庭政治的書籍後，才寫出來的。

家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。家庭成員在處理家庭事務時，往往會帶上政治色彩。

瞭解黑斑的由來

許多婦女為「總像沒洗淨臉」的現象而煩惱，其實黑斑的由來，與皮膚的色素沉澱有關。黑斑的由來，與皮膚的色素沉澱有關。

黑斑的由來，與皮膚的色素沉澱有關。黑斑的由來，與皮膚的色素沉澱有關。黑斑的由來，與皮膚的色素沉澱有關。

將心比心 減少誤會

在人际交往中，將心比心是減少誤會的最佳方法。將心比心，就是站在對方的角度去考慮問題。

將心比心，就是站在對方的角度去考慮問題。將心比心，就是站在對方的角度去考慮問題。

一個不屬於「妳」的冬

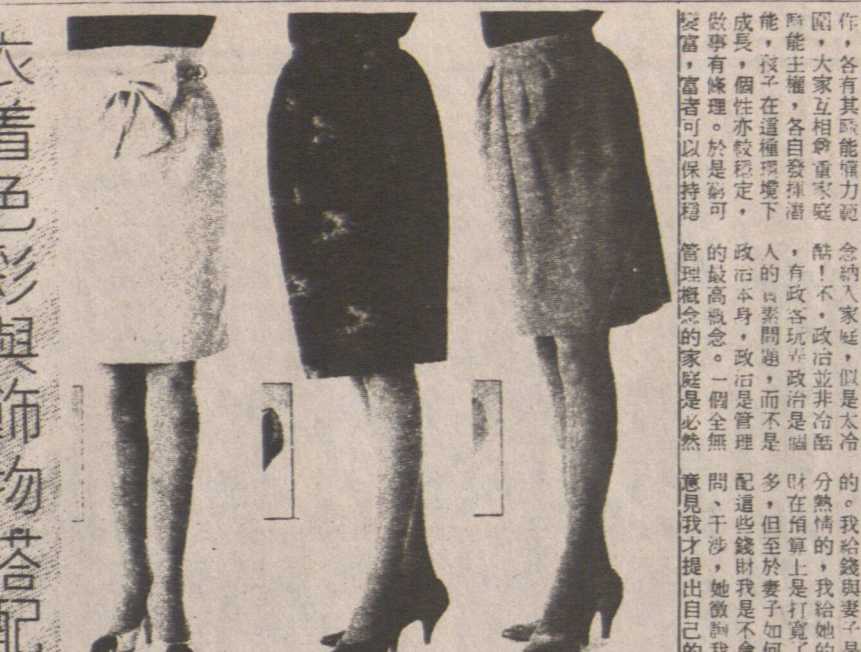
大自然平添了一份冬意，這是不屬於「妳」的冬。這是不屬於「妳」的冬。

這是不屬於「妳」的冬。這是不屬於「妳」的冬。這是不屬於「妳」的冬。

衣着色彩與飾物搭配

白領階級，「女為悅己者容」，是合宜的。衣着色彩與飾物搭配，是女性魅力的重要組成部分。

衣着色彩與飾物搭配，是女性魅力的重要組成部分。衣着色彩與飾物搭配，是女性魅力的重要組成部分。



深色的衣服，可以襯托出女性的優雅與大方。淺色的衣服，則能展現出女性的清新與活潑。

深色的衣服，可以襯托出女性的優雅與大方。淺色的衣服，則能展現出女性的清新與活潑。

一滴精等於十滴血嗎?

醫學界認為，一滴精液含有大量的蛋白質和營養成分。一滴精液含有大量的蛋白質和營養成分。

一滴精液含有大量的蛋白質和營養成分。一滴精液含有大量的蛋白質和營養成分。

寬闊光猛大型客廳

室內設計，是營造寬闊光猛大型客廳的關鍵。室內設計，是營造寬闊光猛大型客廳的關鍵。

室內設計，是營造寬闊光猛大型客廳的關鍵。室內設計，是營造寬闊光猛大型客廳的關鍵。

女經

女性經期不調，可能是身體健康的警訊。女性經期不調，可能是身體健康的警訊。

女性經期不調，可能是身體健康的警訊。女性經期不調，可能是身體健康的警訊。

家庭

家庭是社會的細胞，也是個人成長的土壤。家庭是社會的細胞，也是個人成長的土壤。

家庭是社會的細胞，也是個人成長的土壤。家庭是社會的細胞，也是個人成長的土壤。

家計會辦教育巡迴活動

家計會將於下月舉辦教育巡迴活動，旨在提高市民的教育意識。家計會將於下月舉辦教育巡迴活動。

家計會將於下月舉辦教育巡迴活動。家計會將於下月舉辦教育巡迴活動。

歡聚

歡聚時刻，是家人團圓、共享天倫的佳節。歡聚時刻，是家人團圓、共享天倫的佳節。

歡聚時刻，是家人團圓、共享天倫的佳節。歡聚時刻，是家人團圓、共享天倫的佳節。

初案日多小心為妙

初案日多，市民應提高警覺，小心為妙。初案日多，市民應提高警覺，小心為妙。

初案日多，市民應提高警覺，小心為妙。初案日多，市民應提高警覺，小心為妙。

家庭

家庭成員應加強溝通，共同營造和諧的家庭氛圍。家庭成員應加強溝通，共同營造和諧的家庭氛圍。

家庭成員應加強溝通，共同營造和諧的家庭氛圍。家庭成員應加強溝通，共同營造和諧的家庭氛圍。

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

源運到，大量供應

各西士齊備

中國AA類去頭有亮蝦及蝦肉
緬甸去頭有亮蝦及蝦肉
越南去頭有亮蝦及蝦肉
香港去頭有亮蝦及蝦肉
中國各類有頭蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚及扒蝦尾
去衣鮮魷魚

常備各種魚類

紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白魷魚
牙帶魚 生魚
獅子魚 墨魚 供應

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

金唐肉食公司 KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033
分店：華埠福街五〇號 電話：683-1492

各埠餐館好消息

本公司常備有各種生猛、及新鮮海產可以用巴士及飛機運至各埠數量不拘

請電 (604) 683-0033 洽購

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000

欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

香港駕駛學院 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址：域多利5869號

321-3722

易學速成 筆試路試 考期最快 服務僑胞 收費公道 資深導師 歷史最久

校長：吳栢霖 傳呼機：686-8597 (24小時)

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

宇宙

經驗豐富 國粵教授
路試筆試 初學補鐘
安全易學 歡迎查詢

電話 275-0886 437-9617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

城市駕駛學校 City Driving School

NO. 5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544

師質優良 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 精通國粵 客英馬語
收費公平 忠誠服務

蘇偉勝

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL

#5-2910 COMMERCIAL DRIVE

TEL: 253-6888

歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高

本校採用90年全新
TOYOTA COROLLA特級房車教授

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

卑詩駕駛學院

211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2

644-7890

您想得到一張
卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎?

路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您
從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，
並代約安排考試日期。

馮尚榮 433-4082 劉兆聰 657-2823
WAYNE FUNG BANG LAU
筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯直接聯絡郭先生
電話 251-5750

ELITE DRIVING SCHOOL 高級駕駛學校

B1-111 W. BROADWAY

*有女師傅教車 *初學或重溫
*日班或夜班 *備有路試用車

電話: 872-8717 (吳師傅)

優良駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實 師質優良 經驗豐富 收費公道
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學
合格率高 歡迎查詢

經濟顧問委員會稱 暫緩目前移民數量 避免社會上種族衝突

(加新社多倫多訊) 一個經濟顧問委員會認為，除非加拿大減慢移民的速度，否則未來將會面臨種族衝突的危險。
該委員會又稱，近年來，加拿大國內對少數民族的容忍已有所提高。該委員會在一份四十頁的報告中，建議等不到一九九一年，將移民人數提高至三十三萬。委員會又認為，但委員會又認為，一九九一年的移民人數最好保持在十七萬人，該委員會又稱，由移民部長麥道高所宣佈的在一九九一年接收二十二萬移民的數字要低。

該委員會主席在評論上述報告時的話，則需要有一億人口才有意義。
委員會又稱，移民局所擬定的移民人數，則需要有一億人口才有意義。委員會又稱，移民局所擬定的移民人數，則需要有一億人口才有意義。

解除保密政府文件透露 扼殺戰機發展計劃 加拿大歷史大錯誤

一份加拿大政府最近解密的一千五百頁文件，顯示政府在過去三十年中，曾扼殺發展一種先進的戰機計劃。
這份文件是關於「阿維路」戰機計劃的。該計劃是由加拿大與美國合作開發的。該計劃曾獲得美國政府的批准。

卑詩最高法院裁定 堵塞伐木道路土著 將被以刑事罪審理

(溫哥華訊) 卑詩最高法院裁定，代表土著的原住民，如果堵塞伐木道路，將被以刑事罪審理。
這項裁決是針對一名原住民而發出的。該名原住民因堵塞伐木道路而被捕。

阿伯達省申請專員稱 聯邦政府應立專員 於受理龐大的申訴案件

(卡加利訊) 阿伯達省申請專員稱，聯邦政府應設立專員，以處理該省龐大的申訴案件。
該專員指出，聯邦政府的處理速度太慢，這給申請人帶來了很大的不便。

由於原油價走勢平穩 全加汽油價普遍下跌

(多倫多訊) 由於原油價走勢平穩，全加汽油價普遍下跌。
據悉，全加汽油價在過去幾週內，一直維持在一個較低水平。

小店半夜遭匪打劫 店主急智檢回小命

(加新社溫哥華訊) 一名小商店店主，在半夜遭到匪徒打劫後，急中生智，檢回了小命。
店主在遭到匪徒打劫後，立即向警報局報案，並採取了緊急措施。

港府官員談海灣戰爭 對香港經濟的影響

(香港通訊社二十三日電) 港府經濟顧問委員會，在波斯灣戰爭爆發後，對香港經濟的影響表示關切。
委員會指出，波斯灣戰爭對香港經濟的影響，主要是由於石油價格的波動。

橡樹灣海洋館訓練員 跌落池中不幸溺斃

文件認為，橡樹灣海洋館訓練員，在訓練過程中，不幸跌落池中溺斃。
據悉，該名訓練員是在進行一項訓練時，因地面濕滑而失足。

因殺人鯨不停追逐營救困難 沙地軍空部南特沙 毒中物食百六軍美

該名訓練員在訓練過程中，因殺人鯨不停追逐，營救困難，不幸溺斃。
據悉，該名訓練員是在進行一項訓練時，被殺人鯨追逐而落水。

本報廣告 效力宏大

本報廣告效力宏大，是您在商業推廣中的最佳選擇。
本報擁有廣泛的讀者群，能為您的產品提供最好的曝光機會。

阿伯達省申請專員稱 聯邦政府應立專員 於受理龐大的申訴案件

(卡加利訊) 阿伯達省申請專員稱，聯邦政府應設立專員，以處理該省龐大的申訴案件。
該專員指出，聯邦政府的處理速度太慢，這給申請人帶來了很大的不便。

由於原油價走勢平穩 全加汽油價普遍下跌

(多倫多訊) 由於原油價走勢平穩，全加汽油價普遍下跌。
據悉，全加汽油價在過去幾週內，一直維持在一個較低水平。

小店半夜遭匪打劫 店主急智檢回小命

(加新社溫哥華訊) 一名小商店店主，在半夜遭到匪徒打劫後，急中生智，檢回了小命。
店主在遭到匪徒打劫後，立即向警報局報案，並採取了緊急措施。

精選馬經文

Feb 22, 1991

- 1. The Untouchable (J. Burke)
- 2. Ghost Of Bras Dor (T. Brown)
- 3. Awesome Fuel (T. Brown)
- 4. Perfect Levity (B. Bealby)
- 5. Red Star Clover (B. Davis)
- 6. Sky Explosive (B. Davis)
- 7. Tarito (J. Burke)
- 8. Rocky Ruddy (B. Davis)
- 9. Silent Pit (K. MacMillan)
- 10. Agnes Ban'N (J. Lackey)
- 11. Best Taylor (N. Burke)
- 12. Two Bar Music (G. Abbott)
- 13. C S Express (J. Lackey)
- 14. Tarito (J. Burke)

只供參考，並不鼓勵投注

China Travel

香港中國旅行社全資附屬機構

加拿大中國旅行社有限公司

地址：溫哥華西士打西街 999 號 電話：溫哥華區 684-5767
V6C 2W2 全加拿大 1-800-661-1126

超值精選

溫哥華	北京	機票/五星級酒店 5 晚/早餐	北京接送	\$878
溫哥華	上海	機票/上海 2 晚、香港 3 晚酒店		\$1199
溫哥華	香港	機票/香港 5 晚酒店		\$1180
香港	深圳(錦繡中華)	一日遊		\$48.00
香港	廣州、桂林	五日遊		\$338.00
香港	廣州、桂林、北京	九日遊		\$698.00
香港	廣州、北京、西安	九日遊		\$908.00
香港	廣州、桂林、北京、杭州、上海	十二日遊		\$1,288.00
香港	廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海	十四日遊		\$1,388.00
香港	廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州	十五日遊		\$1,378.00

特價機票

溫哥華~香港	\$1099起
溫哥華~北京	\$830起
溫哥華~上海	\$790起
溫哥華~香港(經上海)	\$990
溫哥華~北京~香港	\$1495
溫哥華~多倫多	\$465起
溫哥華~三藩市	\$259起

特價酒店

香港京港酒店	\$75起
香港星港酒店	\$75起
香港華國酒店	\$90起
香港新世界酒店	\$130起
香港京華酒店	\$90起
香港青年會酒店	\$72起
北京華美達亞洲飯店	\$60起
上海城市飯店	\$85起

特價機票 特價酒店
加拿大買單 中國提货

ming's

華埠片打東街 141-147 號
電話 683-4722 687-0825

名園酒家夜總會

新春大貢獻
社團春茗宴會

每席由 \$175.00 起
(政府 G.S.T. 包括在內)

由二月十三日至三月十七日止

四喜大拼盤	貳大熱雞	肉鬆生菜包	發財炒雙蛇	北菇扒菜胆	當紅炸子雞	揚州炒飯	清蒸海上鮮	揚州紅豆沙	迎羊特價酬賓席
-------	------	-------	-------	-------	-------	------	-------	-------	---------

定價電話：683-4722
星期美點·晚飯小菜·歌星樂隊
特價酬賓席 七天營業
每晚五時後免費寬大泊車場
奇花街與夾倫比亞街角 歡迎駕臨指導

代東

本會謹訂於一九九一年二月廿四日(星期日)下午一時在本會禮堂舉行辛未年春節聯歡大會並設錦尾酒會抽獎遊戲新年利是瑞獅國技表演等節目助慶

黃伍宗親 屆時踴躍踴躍踴躍踴躍踴躍

各界友好 漢升體育會全人敬約

KEEFER BAKERY LTD.

217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL 685-2117

KROFTEN FOODS

a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
TEL: (604) 438-8708

The Home-baked Oriental Bakery of B.C.

SAFEMAY Superstore

5049 Joyce Street, Vancouver, B.C. V5R 4G7

Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Curry Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin

Kung Hei Fat Choi

Extra Foods → the Fairway HYLOU KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED



钻石牌
"DIAMOND"

帆布包袋

鑽石牌帆布包袋，有各式旅行背包袋、包裝袋、手提包、學生書包、野外地質專業人員工作用包等一百多種規格，配色協調，使用方便，是日常生活必備品。
常備現貨，交貨迅速，歡迎詢問洽談訂購和來料來樣加工。



"Diamond" Brand Canvas Bags
They are rucksacks, bags and handbags, schoolbags and bags for fieldwork, etc. There are more than a hundred specifications of "Diamond" canvas bags, all well-matched in colour and handy. "Diamond" bags are inevitable in your everyday life.
We are well in a position to make you prompt delivery and are also ready to take orders made to your sample or of your material.
Contact us, the Hubei Branch of China National Light Industrial Products Import & Export Corporation Please.



HBLIC 湖北省輕工業品進出口公司
HUBEI PROVINCIAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMP. & EXP. CORP.
中國武漢勝利街99號 99 Sheng Li Street, Hankou, China. Tel 514772, 325419, 514031 Tx 40119 HBLIC CN Fax (027) 325097

溫哥華西區高級洋房

湖畔閣 RIVER SIDE COURT 31個豪華單位 CONDO 地區高尚優美



9.5%
按揭利率

- ▲面對植物公園、菲莎大河、靜中帶旺，步行兩分鐘到South Granville 購物中心
- ▲交通方便、區內巴士線特多
- ▲子女可安排入讀西區各中小名校
- ▲高層單位可觀覽山景、河景、市景
- ▲雲石走廊及壁爐
- ▲入牆隱閉式義大利製夾萬，可保存首飾及現款
- ▲室內閉路電視
- ▲廚房、浴室內鋪歐美高級牆紙
- ▲實用面積由700呎至1,200呎
- ▲有一房、二房、三房不同隔間，以供選擇

每日開放：十二時至五時，星期六、日早上十時至五時

地點：8728 SOUTH WEST MARINE DRIVE

(在GRANVILLE ST 及 W.71TH AVE 的後面)

售樓處電話：264-0132 (開放期間)

MARY 陳	THOMAS 謝	DANIEL 蔡	DORIS 陳	SUSAN 游
手提	240-6347	傳呼 735-3388	住家 222-9839	(國語)
住家 273-069	傳呼 650-4999			322-3838
傳呼 735-2699	住家 325-2178	新世界地產 322-3838		傳呼 686-3161
				住宅 322-0568

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬等
大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話：二五四一七五〇三
六八七四一四〇九四

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣
工程·設計·裝置及修理
忠誠為僑胞服務·快捷
妥當
電話：八七一·一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

東方雪櫃公司

專門按裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等
政府牌照 日夜服務
電話：251-2301 英語
255-4821 馬治

大新煤氣暖氣冷氣凍房

溫哥華開業十七年
TEL: 251-1128

***收費從優
政府牌照
日夜服務

修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃·製雪機·
餐館雜貨·熱水暖氣

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.

精防各處水內外舊廢水屋
造盜蚊蚊台電庫外牆屋頂
窗窗圍加雜間油膠翻浴室
花紗欄蓋修格漆板新室磚洞
譚先生 商業住宅 免費估價 交貨準時
電話 327-8607
公司電話 6880290 傳呼 6319774 毛先生

AMY LAU 劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438-3501 傳真：437-9119
住家：421-8178 傳呼：680-7332

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

JOHN PARLEY
BALLOON COUNTRY RLTY INC.
534-5755

專長地產及投資買賣

- 地產專業，為將來鋪路。
- 協助投資達成最高利潤。
- 協助物業理想產業。

出售

- 1賺錢生菓蔬菜舖，旺區地點好!
- 2入息產業，上層套間住所，下層商業舖位。
- 3發展中產業。

週末開放 2-4 pm

5933 LANCASTER STREET

基蘭尼親區，精心設計，二千四百呎。迴旋樓梯，瓷磚地板，橡木櫃，四浴室，主人套房設羅馬式浴缸，室內收音機，雙車房，近學校，四十五街夾魯拔。查詢請電 435-9141 或 327-1111 (SATNAM JOHAL)

NORTHRIDGE REALTY

承造商自賣

76 TIMBERCREST DRIVE PORT MOODY B.C.

週末開放上午十時至下午五時

磅磅地優美山區最大的住宅區，四圍風景，三層，有五睡房，六浴室，書房等。設備一流，有大浴室，桑拿，歐陸式廚房，櫃架，保潔系統，三車庫，花園草地。地大 58X132 完成總面積 5450 呎。開價 \$488,000

ADRIATIC CONST. LTD.
電話 291-2135 手提 240-3979 MARIO

1. 雲東全新七睡房家庭廳互頂水暖氣按摩浴缸共3000方呎，地33X149 \$375,000
2. 2641 ETON 街標準地上下二三睡房可分租 \$193,000
3. 入息屋共三個單位每月入息1350元，30X122地 \$195,000
4. 2985 Mc Gill 標準地 16年新溫哥華特色屋上下二三睡房可分租 \$245,000
5. 1151東24街標準地上下各二大睡房可分租，全新外牆雙層玻璃窗新地毯交通方便 \$225,000
6. 111東51街，7年新溫哥華特色屋，上下各三睡房有廚房獨立門戶可分租，自動雙車房保養一流近 Langara College及西區32X130地 \$309,000
7. 1854東8街 33.34X127呎屋地，全內外翻新堅固屋上二睡房有餐房，高土庫二睡房單位可分租有陽台車房，交通一流，開價229,000
8. 2674東19街，33X110地上三下三睡房石米屋可分租 \$199,900
9. 高貴林近Coq mall全新豪華大屋，設計豪華舒適共四睡房另書房共三千餘呎另有高土庫三車房 \$479,000
10. 高貴林近Lougheed mall 68X130地，翻新堅固三睡房，另高土庫整潔靚屋 \$145,000
11. 素里全新二睡房相文，有壁爐設備齊全 \$139,000
12. 566 Cassiar 標準地上下二房可分租有車房 \$185,000

NRS WESTBURN RLTY LTD.
WOLF ISACHSEN
電話：437-1123

餐館讓
本汝比，地點適中，經營十七年，有一百廿個雅座。生意額450 淨賺45價\$109,900

PIZZA 餐廳
CLOVERDALE 旺區，營業一年之內由四千發展至\$22,000 並且繼續增長，潛質極大。僅 \$120,000

本汝比最佳置業
座落在白金漢山區，三層，頗具特色靚屋地大 109X171 小橋流水，日式園藝。獨一無二。開價\$519,000

靚屋
南本汝比，全翻新，二睡房，完成土庫，地66X236，還有潛質發展，僅\$229,900

SHUM'S REALTY LTD.

新發房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc. 沈慶俊
及沈太 GRACE SHUM, ARICs
公司：322-8811
住家：732-0033
傳呼機：667-0313

4906 Victoria Dr., Van., B.C. (Victoria & 33 Ave.)
*有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用
特別介紹生意、拍文、房產、商業及拍文大廈請電詳談。

- 香港仔中心食物店急讓，生意好，平租約長6萬8。
- △二房相文三間，任擇，由11萬五起，交通方便請電詳談
- △新盤：5416 HARDWICK 23萬8
- 8 1312 東59街五年新30萬9
- 城市屋三房好區近49街三層，業主換屋，開價13萬9。
- 二埠嘉仔前舖後居，樓上五房土庫出租，近學校，兩幅地開價19萬9，低買。
- 埠仔汽車酒店，西房，地大入息好，生意旺，年做15萬多，價36萬8，請回價，低買。

NO GST

8睡房4廁地大屋大紅瓦紅磚 41萬8 急售

WE TRADE - 舊屋換新

減價42萬5
6956 WAVERLEY 近 METRO TOWN 三層大屋 52X166 請回價

- 625 東15街 C-2 上二個一房相文，下二個舖位，地區好，方便，價38萬。
- 3526 - 3534 東高士定街樓下三舖位，上三相文，月入四千五，租約好，管理易，價72萬8。
- * 55 相文大屋保養好管理易入息高回報率12%價260萬。
- * 54 相文大屋17年新有泳池入息32萬價250萬。
- * 老人院15床月入二萬西區地50X125 價56萬。
- * 商業大地兩幢相連125X147可建商業及相文24元一呎。

海灣戰爭專輯

二次大戰印象難消

德國人寧願出錢打仗

特倫斯·佩蒂



假如如爾根·勞自縛。有些德國人則認為，在打擊獨裁者問題上，德國當義無旁貸，特別是他們的國家曾經出現過一個希特勒，造成全球不可磨滅的痛苦。站在美國大門口，勞施並非什麼高貴貴族，他不過在波恩經營一間商店，今年三十五歲，他跟不少德國國民一樣，認為第二次世界大戰對德國人來說，記憶猶新，因而不願在海灣戰爭上作讓步。

德國統一已接近四個月了，在海灣戰爭問題上，德國當扮演什麼角色呢？袖手旁觀的和平主義者、抑或參與其中呢？這個問題一直是近期國內爭論焦點。不少民意測驗顯示百分之七十五的德國人認為，美國總統布什只能與伊開戰，此外別無選擇，但亦有反對對伊開戰。

最近，美國科學家發現，人類喜歡七彩繽紛的顏色，即是植物，也對色彩有好感。經過實驗證明，特異光波對植物的生長有刺激作用。如用紅光照射生長的黃瓜和西红柿，可使果實成熟期提早一至二個半月。在芹菜上，其葉莖長得特別粗壯。

以色列人

不滿美軍

怕死

以色列人的冷言冷語更增加了美軍的表現實在差勁，接戰時又手忙腳亂，反攻時又手忙腳亂，自己人炸自己人，總之十分窩囊。特維夫大學國際關係研究中心副主任阿佛爾在評述戰局時說，如果以色列軍方多與美國合作，他們必定早獲勝利。但美軍遲遲不肯與以色列合作，這就難怪以色列人對美軍不滿。

對這位美軍上將也頗不以為然。在哈夫杰一役之後，施瓦茨夫夫把伊拉克軍的進攻描述為「蚊子叮咬」。以色列的軍事專家們對他的這種態度很不滿意。據說，美軍在伊拉克境內，每天出動三架次聯軍加緊打擊伊軍心。

受淋水禮。派到波斯灣卡塔爾作戰的加拿大空軍飛機在完成第二千架次飛行後，按例接受淋水禮。

化學武器曾提出嚴厲譴責。此外，共和國衛隊是伊拉克軍隊的核心，某些分析家認為，它是世界上最好的部隊之一。共和國衛隊對伊拉克總統薩達姆是極忠心的，薩達姆親自指揮這支部隊及任命部隊中的軍官。他們在伊拉克軍隊中裝備最精良，並擁有更大的特權。共和國衛隊目前編制為六個師，配備有六百輛重型坦克，大部份是蘇製T-72型坦克。

埃及金字塔遊人蹤跡

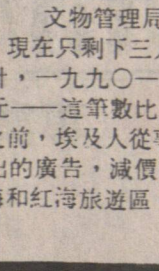
保羅·泰勒



這些日子，荒蕪的金字塔籠罩着令人心理發毛的寂靜。遠方的海灣戰爭活像一枚中子彈般炸掉埃及和旅遊業，古遺跡、酒店和遊河船，空無一人。大金字塔所在的吉薩高地文化遺物管理局的人表示，「從來沒見過這種情況，即使是一九六七和一九七三年（阿拉伯一以色列）戰爭，仍然有人到來參觀遊覽。埃及派了三萬五千名軍隊加入以美國為首的多國部隊，成為支柱之一，對伊拉克軍作戰，把它驅逐出科威特。海灣開戰的頭四天，埃及重視對蘇丹親伊拉克激進分子威脅，要攻擊金字塔和阿斯旺水壩，有關當局把這些地區完全關閉。現在，外國遊客只需查驗護照和投身，便可以徒步漫遊空蕩蕩的吉薩高地金字塔群，而本地人和阿拉伯國家遊客則許分成十多人一組，在導遊者帶領之下遊覽。現在，這些旅遊區的警察和清潔工人人數比較光者還要多。文物管理局的人說，「每年這個時候，一天的遊人有三千，現在只剩下三人而已。」埃及政府估計，一九九〇—一九九一年旅遊業外匯收入將損失十二億五千萬美元——這筆數比上一個旅遊旺季減少了八成。在海灣危機出現之前，埃及人從事旅遊業的人數超過百萬。埃及報紙刊出的廣告，減價招攬本國旅遊昔日充滿外國旅客足跡的地中海和紅海旅遊區。



以色列陸軍前情報員及高層上尉表示，美軍的裝備肯定比以色列強，但素質和經驗卻不如以色列。言下之意，對美軍不滿意。



自開戰以來，這樣的轟炸目的是，這和斯身人面每天有三千，如今變得冷冷清清。



白木家園



解圖彈炸靈精

白木家園

白木家園

白木家園

湖北芝蔴

種類：黑芝蔴
白芝蔴
黃白芝蔴
油用芝蔴

特點：片大純淨
純度率98%以上

中國糧油食品進出口公司湖北省分公司
中國武漢市趙家條三一九號
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS I/E CORP., HUBEI BRANCH
319, ZHAO JIA TIAO WUHAN, CHINA
PHONE: 21353 CABLE: "CEROILFOOD" WUHAN TELEX: 40118 HBCOF CN

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

新年酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。原價\$21.50 大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一 買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

美國加州好景牌米王 上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一 買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：
澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟爽滑請嘗試。

你口臭!小心吻。

旅遊車上每一位乘客握手，感謝他帶來片場戰，態度最佳，一點也沒有愛理不理，心懷惱恨的樣子。

誰不知曉，這一定是一場死亡。

(嘉菲)

文，三房二廳二浴室，十三尺，大約今年二月完成，價廿五萬。

KEYSTO

①SUR 校 S 1
②西 S 1
③BUR 五房
④溫庫車
⑤高 VINY
⑥兩房 COM

KE

△ 海
△ 海
△ 海
△ 海
△ 海
△ 海
△ 海
△ 海
△ 海
△ 海

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式廚櫃及傢俬，價錢實惠手工最好，翻新或訂造，無任歡迎。本廠增設裝修部及材料零售及批發，廚櫃面由\$9.68/呎櫃身單面白色板\$21.50多種顏色雙面白色板\$35.75白色背板\$11.50彈簧暗交\$2.85櫃桶製軌\$6.50 SET廚櫃傢俬材料，應有盡有，請電查詢。



廚櫃上下 \$82 呎起

自設工場製造及陳列室

工場電話：328-3782

電話：322-1615

幸運新娘

喜喜喜

全新香港運到新到白紗、禮服、中國裙褂、旗袍、伴娘禮服出租，款式新穎，尺碼齊，租金相宜，預約電話：298-3977

101, 223 Keefer Street, Vancouver, B.C.

中西招牌

專寫中西招牌：
木板、膠板、廚窗、貨車、廣告等。

2100-7100/4
603-7100/4

跌打風濕

周頌免教授白鶴內外功拳

神效中風、車禍後遺症、哮喘、癱瘓、頭痛、神經痛、跌打損傷、腰酸背痛、2440 緬街 免費洽 電話：872-8720

雲城搬運公司

搬代錫拉大一天經驗
運辦樹根小律驗豐富
傢送種清工歡營當
傢貨樹理程迎

電話：879-4338 或 874-5961

清潔公司

健康清潔公司

承接大廈、寫字樓、柏文等清潔工作。

電話：八七六、三八五四
傳呼機：六四五七〇〇一

華興

日夜 通渠通廁 修理水喉

電話 230-3683

彩虹油漆公司

內外油漆 手工精細
商業住宅 大小工程
價錢公道 免費估價

電話：872-3159/327-5199
傳呼：640 0717

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修

收費相宜 電話 874-8216

暖氣煤氣水喉渠務工程

1976 炳記

安裝地下水管砂井、修理土庫漏水、煙道、接駁政府大渠水管煤氣管出租、電動通渠機。

657-2828
428 Salisbury Dr., Van. 254-4935

運工包料 專業瓷磚工程

廚房瓷磚 \$198 起
多款瓷磚供選擇
大小工程

浴缸瓷磚 \$268 起
手工報價錢特平 免費估價

電話：251-4167 649-0076 874-6796

日昇電器工程

政府牌照 商標註冊 住宅電器

新建築 各種電器
防盜警鐘 警鐘器
安裝估價 免費估價

電話 434-7886 傳呼 645-8888

煒華電器

政府牌照 商標註冊 住宅電器

防盜警鐘 各種電器
安裝估價 免費估價

電話 253-8082 周生

李華冷暖電器修理

政府牌照 上門服務

- 雪櫃冰箱、乾洗衣機、爐頭電器
- 滾房冷櫃、暖氣水喉、收費低廉

電話：876-0278 傳呼機：686-8677

MO-GEE MECHANICAL

專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷系調風安服
喉氣統節扇裝務

PH. 937-0238

司公程工氣冷捷快

二七三〇一
三二五九〇七五

馬君寰

櫃房業專
電小冷科
爐大小暖
電牛氣承
火奶機修
政肉凍理
府食房，大
牌瓜急小
牌菜凍商

煤氣工程

電話：6571266 日 鮑洽
9398275 晚

免費估價 專門修理
煤氣水喉 煤氣工程
改裝水喉 煤氣工程
安裝水喉 煤氣工程

持有政府牌照

可靠煤氣水喉

安裝 修理

餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐
家庭熱水暖氣、
油暖氣爐換煤氣爐
新屋、餐館水喉煤氣工程
煤氣牌照 免費估價

649-9107 嚴洽

百福燒焊

防盜*平安

工廠：324-1020
住家：325-8922
手提電話：230-8926

防盜花窗、大小鐵閘、
花園欄杆、貨車鐵架、
交貨快捷、上門燒焊、
電線部份保用十年以上

花園電動雙門或單門鐵閘(DRIVE WAY GATES)。免費估價。

GOU 電器工程

Electric Ltd.

大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統

政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生洽
傳呼機：735-1119

水喉搶修

水管破裂 水管凍裂

一次攪掂 漏水通渠

日夜服務電：250-1068

長程搬運公司

大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
具有經驗·天天營業

253-2841
253-8382

中央 冷暖電器公司

24小時服務 電話：251-1505

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房 熱水暖氣
- 冰櫃凍櫃 冷氣機
- 雪櫃爐頭 暖氣機
- 乾洗衣機 熱水箱
- 洗碗碟機 各種電器

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

電話：253-4706

24小時服務

WASHERS DRYERS
FREEZERS RANGES
WARMERS

免費估價 取價從廉

餐館大小凍房 家庭電器
洗衣機 乾衣機 焗爐雪櫃

裝置設計 · 空氣調節

標準雪櫃電器工程

專業承裝、修理

- 大小凍房 · 肉食瓜果櫃
- 冷暖氣機 · 雪櫃打冰機
- 乾洗衣機 · 爐頭碗碟機

免費保用一年

24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

保證：
車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司 自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料 及漆油全部工作均 由一流專科技師於 焗油房內處理，故 能保證質量及工作 妥當。

有經驗專人代辦 I.C.B.C.手續及 有免費車借用。

新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J9 Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars We Also Do Other Makes B.C. Certified License I.C.B.C. Claims

廿六年技師親自處理有專人代辦 I.C.B.C.手續及有免費車借用。

精工車身修理 專修各國名車 車身修理噴漆 最新車架較正 採用最佳漆油 一流技師處理 保證工作妥當

精修各國名車 車身修理噴漆 最新車架較正 採用最佳漆油 一流技師處理 保證工作妥當

新人新作風 精工修理 材料最佳 絕不取巧 保證滿意 價錢實惠 歡迎比較



快捷

快捷

快捷

快捷

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

為你服務 保你滿意 得你信賴 是你朋友

精通英、粵、國、台、滬語言

中國外國長錢其琛 評論蘇聯和平建議

不能盲目樂觀但仍有希望

【北京二十一日電】外交部長錢其琛今天在國務院新聞中心記者招待會上說，中國對蘇聯最近提出的有關蘇聯對東歐局勢的和平建議，持歡迎態度，但對蘇聯最近提出的建議，中國同樣持這種態度。

錢其琛是在離開北京前往歐洲七國訪問前，在機場舉行的記者招待會上說這番話的。在記者招待會上，錢其琛對蘇聯最近提出的有關蘇聯對東歐局勢的和平建議，持歡迎態度，但對蘇聯最近提出的建議，中國同樣持這種態度。

錢其琛說，蘇聯最近提出的建議，中國同樣持這種態度。錢其琛是在離開北京前往歐洲七國訪問前，在機場舉行的記者招待會上說這番話的。在記者招待會上，錢其琛對蘇聯最近提出的有關蘇聯對東歐局勢的和平建議，持歡迎態度，但對蘇聯最近提出的建議，中國同樣持這種態度。

錢其琛說，蘇聯最近提出的建議，中國同樣持這種態度。錢其琛是在離開北京前往歐洲七國訪問前，在機場舉行的記者招待會上說這番話的。在記者招待會上，錢其琛對蘇聯最近提出的有關蘇聯對東歐局勢的和平建議，持歡迎態度，但對蘇聯最近提出的建議，中國同樣持這種態度。

（開羅二十日電）利雅得消息：駐海灣美軍發言人尼爾遜今天宣佈，今天下午美軍出動武裝直升機襲擊了科威特境內伊拉克軍隊的一個掩護陣地，摧毀十三至十五個掩護陣地，並俘獲四百五十至五百名伊拉克軍人。

這是海灣開戰以來美軍第一次派部隊襲擊科威特境內伊拉克軍隊並俘獲數百名軍人。

尼爾遜說，美軍四架武裝直升機首先襲擊了這一掩護陣地，然後另一批直升機運去的部隊把投降的伊拉克士兵抓上直升機運回在沙地的美軍兵營。

「孫子兵法」已成爲 美國陸戰隊參考書

【東京十九日電】據時事社今天援引美國《洛杉磯時報》報導，中國春秋戰國時兵法家孫臏的著作《孫子兵法》最近受到重視。

據報導，美國海軍陸戰隊最近將《孫子兵法》編進海軍陸戰隊隊員的訓練教材。《洛杉磯時報》說，海軍陸戰隊隊員的訓練教材中，最近增加了《孫子兵法》的內容。

據報導，美國海軍陸戰隊最近將《孫子兵法》編進海軍陸戰隊隊員的訓練教材。《洛杉磯時報》說，海軍陸戰隊隊員的訓練教材中，最近增加了《孫子兵法》的內容。

據報導，美國海軍陸戰隊最近將《孫子兵法》編進海軍陸戰隊隊員的訓練教材。《洛杉磯時報》說，海軍陸戰隊隊員的訓練教材中，最近增加了《孫子兵法》的內容。

海灣戰爭影響世界經濟 美國在港投資減慢

【香港二十日電】港府工業署副署長王英偉表示，如果海灣戰爭影響世界經濟放緩，將影響海外投資可能放緩。

王英偉說，去年美國在香港的新投資已因上述因素而減慢，不過，日本及中國大陸在香港的投資有增加的趨勢，預期這個趨勢今年將會持續。

王英偉指出，近幾年中國大陸在香港的投資不斷增加，預期這個趨勢今年也將持續。去年有相當數量的項目是投資於基礎設施，這與香港目前的發展趨勢相吻合。

王英偉說，去年美國在香港的新投資已因上述因素而減慢，不過，日本及中國大陸在香港的投資有增加的趨勢，預期這個趨勢今年將會持續。

美伊兩軍發生陸戰 炸毀伊大批坦克彈藥庫

【開羅二十日電】尼爾遜將宣佈，在今天發生的一次邊境衝突中，一個連的美軍與伊軍部隊相遇，美軍一名士兵被打死，七名士兵受傷，損失兩輛戰車和一門高炮。

美軍則摧毀伊軍三輛坦克，二十門大炮和七名戰俘。他說，在另一次邊境衝突中，美軍用導彈擊毀伊軍裝甲車一輛。

尼爾遜說，在過去二十四小時內，多國部隊又出動飛機二千九百架次。他說，多國部隊擊毀了伊拉克停放在沙地邊境以北的一百多輛坦克，二百多輛戰車，炸毀二十八輛坦克、二百多輛其他車輛、三門大炮和三個彈藥庫。

尼爾遜說，在過去二十四小時內，多國部隊又出動飛機二千九百架次。他說，多國部隊擊毀了伊拉克停放在沙地邊境以北的一百多輛坦克，二百多輛戰車，炸毀二十八輛坦克、二百多輛其他車輛、三門大炮和三個彈藥庫。

日、中將持續增加 工務撤來香港

【香港二十日電】王英偉表示，去年日本在香港的工業投資是最多的，不過，預期這個趨勢今年也將持續。

王英偉說，去年日本在香港的工業投資是最多的，不過，預期這個趨勢今年也將持續。去年有相當數量的項目是投資於基礎設施，這與香港目前的發展趨勢相吻合。

王英偉指出，近幾年中國大陸在香港的投資不斷增加，預期這個趨勢今年也將持續。去年有相當數量的項目是投資於基礎設施，這與香港目前的發展趨勢相吻合。

王英偉說，去年日本在香港的工業投資是最多的，不過，預期這個趨勢今年也將持續。去年有相當數量的項目是投資於基礎設施，這與香港目前的發展趨勢相吻合。

智利一架民航包機 着陸衝出跑道墮海

【新加坡二十日電】據新加坡消息，智利航空公司發行的包機，在智利南部的聖地牙哥機場降落時，因跑道狹窄，飛機衝出跑道墮入海中。

據悉，這架包機上載有九名乘客和一名機師。飛機墜入海中後，機上人員均獲救，無人受傷。

意大利支持蘇和議 符合安理會的決議

【新華社羅馬二十日電】意大利政府今天表示，支持蘇聯提出的在波斯尼亞和赫塞哥維納地區實現和平的建議。

意大利政府發言人說，蘇聯的建議符合聯合國安理會的決議，是實現波斯尼亞和平的正確途徑。

法參議院主席稱 為廿一日午夜前 撤軍

【巴黎二十日電】法國參議院外交、國防和武裝力量委員會主席勒卡尼埃今天說，盟國已允許伊拉克在二十一日午夜之前無條件撤出科威特。

勒卡尼埃在參議院對該委員會說，如果在二十四小時內，即從二十一日午夜到二十二日午夜前，伊拉克宣佈無條件撤軍，那將「爲停火開闢道路」。

美直升機襲擊 伊步兵掩護陣地 五百名伊軍被俘

【開羅二十日電】利雅得消息：駐海灣美軍發言人尼爾遜今天宣佈，今天下午美軍出動武裝直升機襲擊了科威特境內伊拉克軍隊的一個掩護陣地，摧毀十三至十五個掩護陣地，並俘獲四百五十至五百名伊拉克軍人。

這是海灣開戰以來美軍第一次派部隊襲擊科威特境內伊拉克軍隊並俘獲數百名軍人。

東成傢俬

搬遷大清貨！大平賣！

全部總店傢俬、一律半價至七折

大出血

截止日期二月廿八日

地址 2386 COMMERCIAL DRIVE

873-5017

大漢公報 分類廣告

效力宏大 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
 每星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
 三星期收費十七元五角 一個月收費二十二元
 (上述廣告價格不包括GST在內)
 請填妥下列表格連同支票寄本報社社

The CHINESE TIMES
 1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電: (604)685-8575
 傳真電話: (604)685-1196

屋主自賣

一年SPLIT LEVEL新屋，位於三角洲及素里間，近SHUM'S餐廳，面積3000呎，附近有公園、泳池、網球場等，私人寬大後園，並植有菜樹，價\$280,000
 請電: 591-8704
 NINO洽

\$178,000 8,400 尺大地

雙層十二年新四睡房二客廳有壁爐二廁，陽台，酒吧，圍牆大草地花園，有家庭室，五件家庭電器，窗簾齊，靜中帶旺，即可入住，素里近GUILDFORD好風水
140' x 53' \$218,000
 GUILDFORD 新屋新屋兩年新，樓下全磚雙車房電動門，前後花園五房五廁兩廚房四廳有壁爐及陽台五件家庭電器中央吸塵窗簾全新樓下可分租獨立門戶材料一流環境清靜距溫哥華僅廿分鐘車程電275-8283

商住兩用大廈出讓

入息好已租出，位於沙省約克頓市中心街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：
 \$180,000查詢P.O. BOX 934
 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電
 話: 306-783-5311

工業餐室退休急賣

座落POWELL街工廠區，六十座位咖啡西餐室，兼賣雜碎餐，東主因退休年齡，願平價出售，夫婦經營至為理想，租平批好，僅收幾萬九平通全市。

餐室生意平通全市

座落喜士定大街，「活活」百貨公司對面，六十座位西餐餐室生意，租平批好，東主願虧本脫手，二萬元有商量，平通全市，志在脫手，機會萬勿錯過。

麵飽糕點生意急賣

座落域多利大街近五十分鐘麵飽西餅蛋糕店，經營數年，生意建立，租平批好，東主另有生意願割愛急賣全部傢俬設備，僅取價六萬餘，如有誠意，價錢有商量。滿堂紅公司874-4268何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

投資移民

如擬在卑詩省投資生意，現有傢俬製造業，東主因健康問題退休急讓。開業已有七年，生意達一百萬，仍具雄厚潛質發展。並可協助辦理投資移民手續。查詢RANI PARMAR

公司 522-3800
 住宅 444-3352

超值大屋機會難逢

三年新列治文BLUNDELL親區，地大46X160，實用4200呎八睡房五全廁四廳強型樓梯，樓底特高與光猛，電器窗簾齊全。屋主遠港急售只開價三十萬左右。(屋大，目前樓下可收租1350元)請電夏太:250-6143
 LIN LIN HSIA: 261-7275
 李太:275-1176

COND柏文出讓

位於COMMERCIAL DRIVE
 二大睡房，價\$136,9000
 有意電254-7765 英語留音

屋主自賣

DEER LAKE 名區，五睡房大屋，兩個半浴室包括六件電器。景色優美，保養一流。價\$389,000
 查詢: 294-0084

五睡房大屋平價出售

南本汝比近京士威廿六年新五睡房大屋屋地大，雙車房，三廁二廚房，可合法上下分租，上下層共二千七百多呎有後巷開價23萬餘，詳請電鄭先生洽。(住家)876-7959
 (傳呼) 680-5399

賺銀餐室生意急賣

座落GASTOWN煤氣鎮街商業中心內，八十座位，啤酒牌，唐番餐生意，兩年半保證翻本，減價五萬有商量。夫婦合作經營，好過打工，大好機會，萬勿錯過。滿堂紅公司:874-4268何仲生代理:278-7870 傳呼:667-7393

餐館出讓

位於W. BROADWAY 有酒牌唐人餐館設備齊全價\$99000 請電話:734-1392 或 738-9836

唐餐館讓

位於MAPLE RIDGE經營額達五十萬六元，左右有九十六個雅座，僅讓\$160,000
 電話250-6050 RAY (NRS WESTBURN)

麵飽生意讓

位於列治文旺區，開價\$68,000 查詢電271-3656或271-2625 (HEMANT)

柏文割賣

一室兩廁淨有景三樓
 8通便近學校商場交通
 978八萬九千元
 118九萬九千元
 18九萬九千元
 45

餐館請人

本埠西餐館急聘
 日班西餐廚師一名
 意請親到一九九九
 KINGSWAY
 6

寫字樓

由二百至一千五
 隨意，位唐人街中
 心，查詢電話:278-7870

沙省埠仔

請唐廚師一名，薪
 優色佳，自費電
 話: 213-3306
 213-3306
 3306
 洽

找工作?

月入\$3,000?
 世界級公司徵求區域經銷商，兼職或全職皆可。代理世界專利的純天然營養食品，護膚美容保健及日常用品。自任經理，不須存貨，免費訓練，制度完善，永不降級。產品保證有效，請立電話:
 433-0347

新開梭織時裝製衣廠 急聘大量熟手單針

- 全新廠房工作環境好
- 全年長期訂單足，薪優糧準有底薪
- 醫療福利

有意請親臨1861 FRANKLIN ST. (近域多利街)接洽試工。
 電話: 253-0083

餐館請人

本埠西餐館急聘
 日班西餐廚師一名
 意請親到一九九九
 KINGSWAY
 6

寫字樓

由二百至一千五
 隨意，位唐人街中
 心，查詢電話:278-7870

菜園請人

有菜園請熟手工人
 做工，有意請電話:
 596-8616
 8616

製衣廠請

高產熟手單針
 骨數名46至69街
 3251831
 251831

牛扒屋出讓

位於METRO TOWN 地王，SUPER STORE 對面，約一百位生意十分旺，租平有十年批，價十七萬，無須經驗，包教會有意者電下午二時後437-7777 或留言吳先生

舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電: 251-3208 或322-0822 洽。

旺舖招租

METRO TOWN EATON CENTRE 對面MAIN FLOOR 和SECOND FLOOR 每層約三千呎租平，合餐館及各類生意，吉舖。電437-1162 PAUL 洽。437-7777請留音

餐館請人

本埠西餐館急聘
 日班西餐廚師一名
 意請親到一九九九
 KINGSWAY
 6

寫字樓

由二百至一千五
 隨意，位唐人街中
 心，查詢電話:278-7870

菜園請人

有菜園請熟手工人
 做工，有意請電話:
 596-8616
 8616

製衣廠請

高產熟手單針
 骨數名46至69街
 3251831
 251831

牛扒屋出讓

位於METRO TOWN 地王，SUPER STORE 對面，約一百位生意十分旺，租平有十年批，價十七萬，無須經驗，包教會有意者電下午二時後437-7777 或留言吳先生

樓下出租

位於唐人街九號
 二房一廳，近學校
 交通方便，近學校
 及交通方便，近學校
 及交通方便，近學校
 及交通方便，近學校
 及交通方便，近學校
 及交通方便，近學校
 及交通方便，近學校

柏文分租

誠徵清潔愛靜懂英語士女分租二睡房柏文，月租約三百元。吸煙免問。近商場，快車站，交通方便。三月起入住。有意者電:
 875-1555

全屋出租

JOYCE，有四個房間
 近五百五十，水電具，請下午六時後電: 576-9940

餐館請人

本埠西餐館急聘
 日班西餐廚師一名
 意請親到一九九九
 KINGSWAY
 6

寫字樓

由二百至一千五
 隨意，位唐人街中
 心，查詢電話:278-7870

粵華搶修
水喉滲水 水管破裂 專業通渠
日夜服務電 328-2128

專印喜帖餐紙
685-8575

瞭望週刊 OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION
海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

觀察中國

瞭解世界

訂閱表

NAME: _____ 附上支票
ADDRESS: _____ 請寄賬單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____ 新訂
 續訂

美國地區 加拿大地區
 壹年 US \$ 50.00 壹年 US \$ 65.00
 半年 US \$ 30.00 半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

余景輝會計師
填報入息稅
會計, 核數, 稅務, 商業, 產業管理
地址: 雲華街打東街二百號二〇三室
辦公時間: 星期一至五上午十時至下午五時
電話: 669-4406

中山安堂
林健龍
占卦算命
467 PIPER ST. (VANCOUVER)
電話: 263-2933

親車出讓
83年豐田TEAC
四門自動波三車
千八百有請電: 3728

樹苗出讓
種美樹好, 備有日本水晶梨, 唐山梨, 美國沙梨, 樹苗出讓
查詢電話: 420-8661

1983 MITSUBISHI built in JAPAN
5 spd. 2 door HB.AC. New Alter-nator. Battery. CV Boots.
92870 Miles Value \$3500 MOVING MUST SELL \$2200 Call DIANE Phone 984-3249

梁國超會計師
會計 管理
本公司精通各類會計, 物業管理, 財務諮詢, 大小生意年結月結, 懂國、粵語。
地址: 溫哥華東十六街二號三號
電話: 872-2396

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險, 房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

四季園藝
專業剪草鋪草皮 植樹修樹種花 美化及保養各種園庭
日式庭園設計
請電 228-1068

賣雪梨樹
黃氏園有中國天津雪梨及日本水晶梨樹苗出售有意者請打電 525-2002

開心旅遊 · 旅遊開心

放眼看世界
阿拉斯加海上遊
8天「明星公主號」, 是全新系列豪華郵輪, 除享受船上豐富膳食更一睹冰河奇景, 蔚為奇觀, 不容錯過, 費用 \$1378起, 五月至九月均有出發。
佛羅尼達州 · 奧蘭度巴士團
6天巴士團, 暢遊邁亞美、福來尼達、奧蘭度等地。全新編排, 行程豐富, 旅行好去處。費用 \$828起, 每月均有出發。

坐郵船嘆世界 一生起碼一次
(以上各團均全程導遊, 專人領隊, 標流利國、粵、英語講解)
溫哥華打東街88號二樓
205-88E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話: 685-9366
列治文分公司 110-8171 COOK ROAD, RICHMOND B.C.
電話: 279-9833

治喪處:
6813 ACACIA AVE., Burnaby B.C. V5E 3J8
電話: 525-9731

訃告
寒門不幸先室徐門周氏銀寬夫人廣東番禺北村人痛於一九九一年二月十七日下午七時三十分病逝二埠哥林比亞醫院積因享壽四十九有九不孝兒女等隨侍在側親視含殮禮成服謹擇於二月廿六日(星期二)下午一時假座安樂堂(暗士黨殯儀館)舉行家奠暨安葬禮下葬科士蘭墓園 宗親戚友世誼哀此誌
同泣告

本報廣告
效力宏大

訃告
先慈馬門葉氏太夫人徐台山白沙南前達塘里人不幸於二月十八日早晨五時十五分在聖左醫院與世長辭積因享壽九十六歲不孝等侍在側親視含殮禮成服謹擇於二月廿五日(星期一)下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墓園 宗親戚友世誼哀此誌
同泣告

訃告
先嚴周厚廣廣東省開平縣北崗鄉山背村人不幸於一九九一年二月二十一日凌晨一時病逝於二埠聖瑪利醫院積因享壽五十五歲不孝等侍在側親視含殮禮成服謹擇於二月二十六日(星期二)中午十二時假座高希雲 GLEN-HAWK MEMORIAL CHAPEL 殯儀館舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墓園 宗親戚友世誼哀此誌
同泣告

訃告
未亡人周甄玉翠
孝子周文恩
大姊周月芳姊丈「梁柱光」
二姊周月華姊丈黃奕錚
三姊周月寬姊丈關瑞象
外甥十三名
外甥孫數名
同泣告

雅麗花舖 ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
TEL: (604) 685-3838
周燕斌主理

月蓮花舖 Lisa Florist
439 DUNLEVY AVE. VAN. B.C. V6A 3Y4 (ABC 餐館側)
花牌花圈 四季時花
長青樹木 結婚花籃
絲花擺設 開張花籃

LINDA WONG 主理
TEL: 689-5829
歡迎參觀 電話訂購 專人送貨

再生循環 · 處理廢物 請用藍盒子
榮僑花舖 Louie's Florist
371 E. Hastings Street 溫哥華打東街三七一號
TEL: 683-5124
總代理李氏花屋 中國名花 桂仔蘭花 黃花白玉蘭 含笑花
歡迎長花結長本舍黃米桂
迎生籃婚青店笑花仔仔
光花婚樹常笑花仔仔
顧園牌球木備花蘭花
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
願人無短壽
問我有長生
如有垂詢, 請與華人經理: 李顯理 雲龍 二君接洽
電話: 254-7166 (24小時)

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話: 255-5444
本館為華裔人士服務已多年, 對華人家庭及傳統風俗習慣, 照顧十足, 最近更擴充修葺, 加強服務, 合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理: 馬信 CHARLES MATSON

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
特光僑花結技盆
別顧胞牌婚工景
歡定社花精花
迎製團圈球製木

溫哥華花舖 Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
專四花結花盆
人季牌婚球景
送時花襟花樹
貨花園花籃木
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街
Tel. (604) 254-5431

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色花花盆
式花世界
美觀
4726 Canada Way Burnaby, B.C. V5G 1L2
Phone: 298-0522 傳呼電話: 680-5262

據小生意援助業務計劃

省府貸款逾五萬元 協助頂好食品公司

以發展該小型商業經濟

(溫哥華訊)頂好食品公司,根據卑詩省政府小生意援助業務計劃規定,將獲得五萬二千五百元貸款,以發展該小型商業經濟。

中風協會 籌捐善款

(溫哥華訊)卑詩省中風協會,為籌集善款,將於三月十日(星期日)下午二時至五時,在溫哥華會議中心舉行籌款晚宴。

加華裔退伍軍人會 職員就職暨聯歡會

(溫哥華訊)加拿大華裔退伍軍人會,將於三月三日(星期日)下午二時至五時,在溫哥華會議中心舉行職員就職暨聯歡會。

美羣體智德年少青進促為 週軍童佈頒省詩卑 助贊特齊思林督省 名萬七軍童女男有共省全

(溫哥華訊)卑詩省政府宣佈一九九一年二月十七日至廿四日(本週)為「卑詩省童軍週」。

絢麗多采的藝術寶庫——中國敦煌莫高窟

(續昨)敦煌藝術,既是宗教藝術,更是民族民間藝術,它鮮明地體現了自四世紀到十世紀,脈相承的民族藝術傳統。

因此,可以毫不誇張地說,敦煌藝術又是一部攤開着的巨大的富有立體感的社會歷史教科書。它不僅是中國藝術傳統中最富有民族個性的偉大遺產,而且還是世界人類文化歷史中不可分割的重要組成部份。

告廣漢大 大宏力效

First CAPITAL REALTY (86) LTD. 具廿五年經驗,專做生意轉讓買賣。盤碟收藏品生意,創業十一年,大有機會發展連鎖生意。

關隴西總堂代東 本總堂聯絡親情已定於三月三日下午二時舉行祭祖典禮,並設雞尾酒會餞眾。

INFO - DATE Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

周愛權 視光博士 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. SHOW OPTOMETRISTS

遺失護照 遺失護照 中國護照號碼〇二中國護照號碼五六一二四九持有姓名〇八六二持有姓名名孫大寧,因遺失名冊,因遺失聲明作廢。

廣東 BASTIN 牌 絲綢服裝 中國絲綢進出口總公司廣東省分公司 198, Dong Feng Road (West), Guangzhou, China

真味齋臘味製造廠 JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4 電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

代東 本總堂謹訂一九九一年三月三日(星期日)下午一時在本禮堂舉行成立七十三週年紀念典禮,禮成並設茶會招待。

新喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132 茶市晚飯一律免收GST

PRO-VISION MAR AGENCIES 威信實業燕梳 PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD. 336 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4 687-8332

日好談會祥吉年羊 設建型大港香於關英中 行學京北在談會輪三第

【北京二十一日電】中英關於香港大型基礎建設的會晤，在中國羊年到來之際進入第三輪會談。今天上午會談開始前，中方專家組組長羅家權和英方專家組組長麥高樂在恭賀新春之時，互祝會談能進展順利。

由於此次英方專家組成員作了調整，增至十一人，所以羅家權對此有如下談話：他說，「十一」在中國是個很好的數字，兩個第一的意思，而我們也專門選擇了釣魚台十一號樓進行會談，十一加十一是二十二，雙數在中國也是吉利數，兩個二就更吉利了。

羅家權特別向客人們介紹了十一號樓內的古董和字畫，他說這些都是珍品。還指着會談室牆上掛着的鄭板橋的字，講述了這位關心人民疾苦，最後被罷官，不得不不在揚州賣字畫為生的清代文人的生活。

麥高樂認為會談在春節這個吉祥的日期舉行是好的，所以我們盼望這一輪會談能有良好的進展。

羅家權說，他於春節，我也希望更理解「羊」表示祥和與喜氣洋洋，並多一些的成果。羅家權說完這句話後，會談正式開始。

吳學謙晤香港法律界人士 一國兩制保證五十年不變

【北京二十一日電】國務院副總理吳學謙今天上午在釣魚台國賓館會見了由香港法律界人士組成的香港法律界人士訪問團全體人員。

吳學謙對香港法律界人士來內地與法律界人士交流表示歡迎。吳學謙說，我們多次重申表示，並保證五十年不變。對此，港人儘可放心。吳學謙表示，五十年後，內地經濟搞好了，富起來了，許多問題就更好解決了。

吳學謙對來訪的香港法律界人士說，中國要繼續改革，更加開放，要進一步完善社會主義法製。中國經濟搞好了，將會對「一國兩制」在香港、澳門的推行，產生更積極的影響。

吳學謙對香港法律界人士表示，中國有句老話是，喝水不忘挖井人，中國向來是不忘記老朋友。對推動香港回歸祖國作出過貢獻的香港法律界人士，亦是如此。

香港法律界人士訪京團是於二月十六日抵京的，他們在京期間曾與法律界人士進行交流，並拜會了國務院港澳辦主任魯平。他們將於明日離開香港。

廣東省長回顧展望 羊年廣東經濟形勢

【廣州二十一日電】廣東省長葉選平今日在省長辦公廳會見了由香港、澳門、台灣、廣東省內各界人士組成的廣東省各界人士新春座談會，向七百多名代表介紹了廣東省的經濟形勢。

葉選平說，一九九〇年廣東省經濟在克服重重困難中，得到迅速、協調發展，國民生產總值增長百分之七點七，財政收入比上年增長百分之十七，收支平衡並略有盈餘。

在大佛頭頂部十八層共一千零五十一個鑽眼中，第四、九、十八層三處各有一條排水渠道；衣領及衣紋折疊處也有排水渠道；在兩耳背後中間有一左右相通的洞穴，長九點一五米，高三點三米，寬一點二六米；頭部兩邊耳垂處有一左右相通的洞穴，長九點八米，高二點七五米，寬一點一五米；左肩頭頂下五點二米處各有一洞穴，但未互通。左洞穴深十六點五米，高一點三五米，寬一點九五米；右洞穴深八點一五米，高一點九五米，寬零點九米。以上排水渠道及洞穴均為人工開鑿，組成了大佛本身的奇妙而合乎科學的排水系統，這對保護大佛起到了重大作用。

海南副省長 訪問新加坡

【海口二十一日電】海南省副省長克明日前率領一行六人，於十九日乘機飛往新加坡訪問。

在海口機場，克明接受了記者的採訪。他說，此行是應新加坡貿易發展局和實業集團邀請，前往與新加坡有關部門和企業界、商界有關人士洽談擴大海南與新加坡的經濟合作等事宜，學習新加坡在社會保障、海關、團共同組建一個航空旅遊服務公司以開闢海口—三亞航空線等經濟合作項目進行具體洽談。

代表團成員有：海南省經濟合作廳廳長毛志君、省外事辦公室主任陳東威、省建設廳副廳長李執勇、省長航空助理陳峰等。

中國開闢通往 印尼班輪航線

【北京二十一日電】中國與印度尼西亞恢復外交關係後，第一條貨運及集裝箱海運班輪航線，本月初由上海遠洋運輸公司開闢。

載重一萬三千噸的「高陽」輪擔任首航，從上海出發，沿途停靠香港、新加坡、印尼雅加達和泗水，返程經香港駛向上海，每月一班。

另一艘載重一萬四千噸的「慶陽」輪亦將於今年三月投入該航線營運。

台灣去年對外投資 十五億五千萬美元

【台北二十一日電】據台灣經濟部統計，去年台灣核准對外投資金額達十五億五千二百餘萬美元，單年金額已超過政府歷年核准對外投資總額，而未經當局核准的對外投資更遠遠大於此數。經濟部次長王志明認為，這種對外投資大幅成長現象並不正常，政府將重新檢討及調整對外投資政策。

近幾年來，台灣對外投資快速成長，八八年對外投資金額年成長率達百分之九十二，八九年成長率更達百分之三十三點五，九〇年成長率雖僅有百分之六十六點七，但核准對外投資金額仍達十五億五千二百餘萬美元，則較八九年核准對外投資金額增加百分之五十四點五。

王志明表示，經濟表現應是漸進式發展，近年間政府核准對外投資金額，對貿易投資金額，對房地產投資金額，對其他投資金額，均有增加現象，但實際核准對外投資金額，遠不止此數，多數未經政府許可，資金大量流出現象值得憂慮。

四川樂山大佛身上 發現隱藏排水系統

【成都二十一日電】四川省樂山市文物局日前在對樂山大佛進行的貼近測量中，在大佛身上發現了前所未知的排水系統。

在大佛頭頂部十八層共一千零五十一個鑽眼中，第四、九、十八層三處各有一條排水渠道；衣領及衣紋折疊處也有排水渠道；在兩耳背後中間有一左右相通的洞穴，長九點一五米，高三點三米，寬一點二六米；頭部兩邊耳垂處有一左右相通的洞穴，長九點八米，高二點七五米，寬一點一五米；左肩頭頂下五點二米處各有一洞穴，但未互通。左洞穴深十六點五米，高一點三五米，寬一點九五米；右洞穴深八點一五米，高一點九五米，寬零點九米。以上排水渠道及洞穴均為人工開鑿，組成了大佛本身的奇妙而合乎科學的排水系統，這對保護大佛起到了重大作用。

台灣就業成長率 去年創歷年低點

【台北二十一日電】行政院主計處今日公佈的數字顯示，去年台灣就業市場，成長率異常趨緩，就業人口僅微增百分之零點三，是歷年最低點。

台灣去年的全年平均勞動動力為八百四十二萬三千人，較前年增加百分之零點四，也是歷年來罕見的現象。

行政院主計處指出，去年台灣就業市場趨緩，主要是受全球經濟不景氣影響，加上去年企業經營困難，製造業就業人數大幅減少之故，而水電燃氣業與營造業就業人數則比前年增加，受景氣轉趨影響較小。

在三大部門中，就業人數增加的是服務業，去年就業人數達三百八十三萬四千人，增加百分之零點二。

加華耆英會 護國廟觀音堂 敬啟

承各界善長仁翁熱心支持的於農曆庚午年十二月二十七日安奉

觀音菩薩 廣澤尊王 黃大仙 關聖聖帝君列神陞座開光

特此致謝下列各位

梁子平合家敬送福建廣澤尊王真容一座

林清 賢合送觀音菩薩真容一座

無名氏

馮錦麟 夫婦敬送大香爐一只

周寶瑩

張豐兆 夫婦敬送護國廟金字對聯

葉春麗

香港何培基先生敬送黃大仙真容一座 邱艷鳴敬送蓮花燈一對

鳴謝各界善長仁翁熱心支持定於辛未年正月十五日慶祝上元賜福天官寶誕本堂主持人特為眾生求福，歡迎各界善男信女光臨拜神得福地址七一五號協利街近溫哥華唐人街士達孔拿學校附近。電話二五四·九六二八

(註：本會乃政府註冊之非謀利機構)

加華耆英會 護國觀音堂 理事人啟

IGA Plus

為方便華人顧客，現增設唐山雜貨，合時及新鮮肉類 蔬菜部門，種類齊，價錢好，車位足，歡迎惠顧！

Sugar Peas 荷蘭豆 1.39 /lb	AA Rice AA 美國米 15.88 /20 Kg	Six Fortune Instant Noodle 六福即食麵 8.88 每箱
BOK CHOY 白菜 49¢ /lb.	SUI CHOY 紹菜 49¢ /lb.	DON GUA 冬瓜 59¢ /lb.
六福蝦條及洋葱圈 59¢ /ea.	統一飲品 2 for 98¢	農心八爪魚味酥 及墨魚點心 59¢ /ea.
YEO'S SOYA DRINK 楊協成豆奶 2/88¢ /300 ml	CAMPBELL'S CHICKEN BROTH 金寶清雞湯 2/1.48 /10 oz.	COCA-COLA CLASSIC 可口可樂 1.88 /2 L
金玫瑰牌美味 瑤柱麵及蝦子麵 1.99 /454 g.	DOUBLE SWALLOW VERMICELLI 江門排粉 59¢ /400 g.	DIAMOND DRIED MUSHROOMS 鑽石牌冬菇 59¢ /8 oz.

IGA Plus

以上特價品有效期至 MARCH 2, 1991
(以上起價品只限下列3間出售)

I.G.A. #10 2949 Main Street Vancouver, B.C.	I.G.A. #83 370 E. Broadway Vancouver, B.C.	I.G.A. #85 3535 W. 41st Avenue Vancouver, B.C.
---	--	--

為戰爭對這類產品需求增加。

鄧廣堯指出，去年第四季的出口表現是否令香港出口增長提高，在今年構成一個趨勢，目前仍難判斷，但很大程度取決於美國的經濟情況，若香港對美國出口減縮情況不太嚴重，將可抵銷香港的整體出口增長。

莊生辦公處每最低為三十九點九分，卡加利為四十二點五分，雷振那。

後門有些才...

動靜，于是他抄起...

中生智，突然大叫...

一根鐵棍，走到後...

他的未婚妻拿槍...

來，匪徒聽到後心...

打三月份將小店...

賣掉算了。



憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊，配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理，以創新面貌為閣下提供盡善盡美的各種行程。

大通旅遊 款款特式·事事盡心

* 泰國8天精選 \$ 1,698

暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱷魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。

* 星馬泰13天精選 \$ 2,228

暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。

以上各團均由本公司直接主辦，每月均有團出發，每團由經驗華籍領隊隨團照顧，全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友可於尾站延期停留，機票有效期一年。

MARCO POLO GROUP
集團附屬機構

熱線電話: (604) 278-1288

* 中國12天精選 \$ 2,398

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。

* 長江三峽15天精選 \$ 2,998

盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。

* 歐洲17天精選 \$ 3,798

遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

本公司特聘精通粵、國、英語之旅遊顧問，代辦一切簽證手續及各類旅遊保險，並有電腦即時訂機位服務，取價公道，歡迎查詢。

POLO TRAVEL LTD.
大通旅遊

130 - 4751 Garden City Road,
Richmond, B.C. V6X 3M7
Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are
subject to change
without notice.

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師 BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：

中環畢打街1-3號
中環大馬路1122號
電話：5-224049
國文傳真：(852) 8452149
電傳：82579 VICMC HX
台灣分行地址：
台北市南京東路三段
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
國文傳真：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：

SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel. (604) 682-0926
Fax. (604) 688-8615

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面

*海陸空九天遊PRINCESS或CARNIVAL CRUISES暢遊狄斯尼世界, 佛羅里達及加勒比海一流享受, 歡迎家庭參加特價由美金 845 元起

*直航香港機票連酒店四晚 1199 元起

*賭城來回 199 元起連酒店三晚 249 元起

*夏威夷來回 399 元起連酒店一週 599 元起

*多倫多 單程 204 元起 來回 299 元起

*滿地可 單程 249 元起 來回 359 元起

*羅省 來回 319 元起 倫敦 599 元起

*回台機票總匯：代理加航、國泰、華航及泰航。

新航線西雅圖直飛台北有特價！請早預訂！

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局



Air Mail Par avion

- 各國旅行支票 (收費平過銀行)
- 電匯銀票到各國 (24小時內送達)

國 勵 業 貿 公 司

CORENG ENTERPRISES CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5865

全面性服務：

- 快速、郵包、掛號
- 各國匯票、集郵中心
- 郵政信箱 應有盡有

圖文傳真直達各國

大小過膠

高級菲林沖晒

各種彩票

護照入籍簽證照片

即影即有



湖北畜產“三服”(裘皮、革皮、羽絨服) Stylish Fur Coats, Leather & Down-Filled Garments

「金蝶牌」男女裝裘皮外套、上衣，款式多樣，質料上乘，備有狐狸皮、浣熊皮、豹皮、香貓皮、黃鼠狼皮、水獺皮、貂皮、狗皮、小山羊皮及兔皮，任君挑選。

「金蝶牌」皮衣全部均由經驗豐富的技師巧手裁製，選料精良，工藝一絲不苟，能夠把皮料天然紋理及色澤的魅力，發揮盡致。本公司更經常向德國生產專家作技術諮詢，確保產品設計出眾，做工精細。

「金蝶牌」尚有其他各式皮革服裝，與聞名中外的「天鵝牌」絨毛服裝一樣，不但款式大方，質地優良，價錢更是相宜公道。

本公司歡迎客戶來樣、來規格訂製。請即來電、來函查詢詳情，洽談貿易。

Choose from a selection of our Golden Butterfly brand coats and jackets made from fox, raccoon, leopard, civet cat, weasel, otter, mink, canine, kid and rabbit fur.

Skilled, experienced craftsmen select, cut and match skins according to natural patterns and colours, and constant consultation with German production experts guarantees good designs and fine workmanship.

The Golden Butterfly line also includes leather garments which, like our Swan brand down-filled garments, are stylishly designed, quality garments at competitive prices.

Your samples and specifications are most welcome. Telex us today for full details!

湖北省畜產品進出口公司
HUBEI PROVINCIAL ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION
中國武漢市洞院街56號
56, DONGYING STREET, WUHAN, CHINA
TEL: 027-327331 027-327191 CABLE: 'BYPRODUCTS' WUHAN
TELEX: 60111 HBNPA CN 00273 HBNPA CN FAX: 027-511135 POSTCODE: 430011



漢宮大酒樓 Kingsland Chinese Restaurant

987 GRANVILLE STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA V6Z 1L1 TEL: (604) 687 6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

“恭喜發財”

恭祝各界新春大吉，羊年行好運!!

增設貴賓房 卡拉OK

商戶團年私人宴會
三席以上免費
享用卡拉OK貴賓房
請及早預定
(特價及酬賓席另議)

生猛龍蝦賀年特價每磅 \$9.98

送

凡惠顧晚飯

十二月、三月份
十二位 120元以上送龍蝦贈券三磅
八位 80元以上送龍蝦贈券兩磅
四位 40元以上送龍蝦贈券一磅

新春期間

茶市晚飯全免GST

專人錄影宴會
凡惠顧酒席十五圍以上
特備專人為閣下錄影宴會之溫馨過程以供紀念

新潮流
新裝修

為加強服務重新裝修

小朋友天地

特為小朋友增遊樂地方
可供小朋友生日派對用